



**Boletim Informativo em Português de Numazu
1º de agosto de 2022**

広報ぬまづ ポルトガル語版

★PRAIAS DE NUMAZU BEACH!!

Adoro o mar de Numazu♥

Abertura de instalações nas praias.

Praias de Numazu, que possui a mais alta qualidade de água do Japão, com vista para o Monte Fuji sobre o mar. Você não quer se divertir no mar de Numazu neste verão? Ao chegar ao local, favor cooperar com o controle de doenças infecciosas.



Praia de Hirasawa(La la la sun beach)	Praia do Ose
Data: 16/julho(Sáb.) até 31/Agosto(4ª)	Data: 16/julho(Sáb.) até 21/agosto(Dom.)
Horario: 8:30h às 17:00h	Horario: 9:30h às 16:00h
Praia de Ita	Praia de Mihama
Data: 16/julho(Sáb.) até 21/Agosto(Dom.)	Data: 16/julho(Sáb.) até 31/Agosto(4ª)
Horario: 8:30h às 17:00h	Horario: 8:30h às 17:00h

O mar em Numazu é incrível !

Anunciado pelo Ministério do Meio Ambiente no primeiro ano Reiwa 「Um banho com qualidade de água particularmente boa」 (※)No Japão são 7 pontos, dentre eles de Numazu foram escolhidas três praias, Hirasawa, Ita e Oose.

Juntamente com outras ilhas remotas selecionadas em Tóquio e praias em Okinawa, a boa qualidade da água do mar em Numazu foi avaliada. O resultado do julgamento da qualidade da água da praia de Mihama também é muito boa, para que você possa aproveitá-la tranquilamente.

※Os anos 2 e 3 da era Reiwa não teve apresentação.

Informações: Kanko Senryaku-ka ☎055-934-4746



Clicar aqui para obter informações sobre o mar de Numazu

★NÃO SE ESQUECER DE FAZER OS TRÂMITES DA ATUALIZAÇÃO DE DADOS DO SUBSÍDIO INFANTIL MONOPARENTAL(Jido Fuyo Teate)

Período: 1º de agosto(2ª) à 12(6ª) (exclui-se sáb, dom. e feriados)

Local: Prefeitura municipal 1º andar Divisão de Família e Criança(Kodomo Katei-ka)

※Será enviado aviso dos documentos necessários aos interessados.

Informações: Kodomo Katei-ka, Kodomo Teate Kakari ☎ 055-934-4827

★SUBSÍDIO DE DESPESAS MÉDICAS DE HOSPITALIZAÇÃO PARA DEFICIENTES MENTAIS

Valor do subsídio: De parcial a um terço do tratamento médico de alto custo após dedução do valor do benefício.

Requisitos: ①Pessoas com problemas mentais, morador do município com internação acima 3 meses.

②Pessoa que recebeu as despesas de subsídio médico, teve alta e com menos de 6 meses teve nova internação.

Forma de inscrição: Levar os documentos necessários.

Período de solicitação: Da solicitação até o ano seguinte no mesmo mês.

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato

Informações/Inscrições: Shogai Fukushi-ka, Kyufu kakari ☎ 055-934-4829 Fax: 055-934-2631

★VAMOS FAZER O EXAME DO VÍRUS DA HEPATITE

Dia 25 (2ª)à 31 (Dom.)de julho é a semana de prevenção de doenças do fígado no Japão.

Dia 28 de julho(5ª) é o dia nacional de combate a hepatite no Japão.

A hepatite é uma condição na qual o fígado está inflamado por um vírus ou algo semelhante.

Está sendo realizado o exame de hepatite no município para descobrir a doença o mais breve possível e começar logo o tratamento.

Está sendo enviado pelo município, o formulário de exame para pessoas a quem de direito, solicitamos fazer o exame.

Direcionado a pessoas acima de 40 anos que ainda não tenham feito o exame.

Data: 31 de outubro(2ª)

※**Público alvo:** Podem fazer o exame gratuito pessoas com idade(Este ano com 41 anos, 46 anos, 51 anos, 56 anos e 61 anos)

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato

Informações: *KenkoZukuri-ka, Hoken-senta* ☎ 055-951-3480

★**VOCÊ NÃO GOSTARIA DE FAZER O CARTÃO MYNUMBER CARD NO LALAPORT NUMAZU?**

Data/horário:06/Agosto(Sáb.) e 07(Dom.) de 10:00h às 16:00h(20 minutos aproximadamente)

Local: LaLaporte e 3º andar da Praça Hikari lado leste

Publico alvo: Pessoas que têm registro de residente na cidade de Numazu e não planejam se mudar dentro de 2 meses.



◆**Se você tiver o cartão de notificação**

Levar consigo: Um documento de verificação de identidade com uma foto de rosto emitida por uma instituição pública, como carteira de motorista, fora este caso, dois documentos.

◆**Se você não tiver cartão de notificação**

Levar consigo: 2 documentos com foto ou um com foto e um terceiro documento.

※Para maiores detalhes, entrar em contato conosco ou visitar a *Home Page* do município.

Informações: *Shimin-ka, Uketsuke Kakari* ☎ 055-934-4721

★**VAMOS TINGIR ASHITAKA DE AZUL!**

Convite de jogos gratuito ao cidadão

Cidade de Numazu x Love Live! Sunshine!! *Aqours*, será o grande dia de amor pela cidade.

Dia 03/setembro(Sábado) Início: 16:00h (Abertura: 14:00h)

vs Kagoshima United FC no Estádio Multiuso do Parque Regional de Ashitaka

Azul Claro Numazu luta na liga J3.

Vamos fornecer convite gratuito de uma partida ao cidadão para tornar a maior emoção da temporada.

Vamos unir os cidadãos e apoiar o Azul Claro Numazu!

No local, equipes esportivas profissionais ao redor de Numazu, como *Toray Arrows, Veltex Shizuoka e Levante Fuji Shizuoka*, se reúnem. Além de desfrutar de várias experiências, o estande gourmet líder da J3 " *Azul Kitchen*" também estará aberto.

Além disso, dois dubladoras de "Love Live! Sunshine !!!" foram confirmados a se apresentar.

Por favor, divirta-se com sua família e amigos.

Sobre o ingresso de convite gratuito

※Favor, apresentar o convite, que aparece no canto superior direito da versão japonesa da edição de 1º de agosto da Boletim informativo de Numazu, na "Barraca do Cidadão de Numazu" em frente ao portão de entrada.

※Para assistir a jogos que não sejam convites gratuitos, a entrada será cobrada

※Um convite pode ser usada por toda a família

※Alunos do ensino fundamental e abaixo, deverão ser acompanhados por responsável

※Não pode ser usado cópia



Home Page do Município

※Favor usar o ônibus da rota que parte e chega na saída norte da Estação de Numazu

※Para obter detalhes sobre medidas contra infecções da nova coronavírus e

informações sobre eventos, consulte a *Home Page* do município ou a *Home Page* do Azul Claro Numazu.

Informações: Azul Claro (*Kabu*) ☎055-929-8811 e Divisão de Esportes ☎055-934-4843

Você não gostaria de fazer *My Number Card*?

No local onde realizará o Jogo com o Convite gratuito do cidadão.

Aceitaremos pedidos para solicitação do *My Number Card*.

O cartão será enviado para você em uma data posterior, para que você não precise vir buscá-lo.

Por que você não faz o *My Number Card* nesta oportunidade? Você pode fazer o cartão, assistir o jogo e recebe-lo convenientemente.

Data/horário: 03/setembro(Sáb.) de 13:00h às 16:00h

Local: *Tamokuteki Kyogijomae* (Ao lado da *Azul Kitchen*)

Público alvo: Pessoas com registro de residente na cidade de Numazu e não planejam se mudar dentro de 2 meses.

Levar consigo: Cartão de notificação(*Tsuchi kado*), um documento de verificação de identidade com uma foto de rosto emitida por uma instituição pública, como carteira de motorista, fora este caso, dois documentos.

※Se você não tiver cartão de notificação

Levar consigo: 2 documentos com foto ou um com foto e um terceiro documento.

※Se a partida for cancelada devido a tempestades, etc. os tramites também será cancelado.

※Para maiores detalhes, entrar em contato conosco ou visitar a *Home Page* do município.

Informações: *Shimin-ka* ☎ 055-934-4721



Para informações, no respectivo número de telefone.

★NÃO SOFRER SÓ! APOIO A UMA VIDA AUTO SUFICIENTE, CONSULTE-NOS

Equipe de apoio especializada irá conversar com as pessoas que estão em dificuldades financeiras desde a preparação para o trabalho até assuntos da vida em geral.

Plano de suporte, de acordo com a situação de cada pessoa em cooperação com organizações, apoio a independência com utilização de sistemas e serviços públicos necessários.

Você tem algum desse tipo de problema?

◆ Não consegue encontrar trabalho

◆ Estar com problemas para gerenciar a dívida e orçamento doméstico

◆ Não tem condições de inscrever o filho em um cursinho.

◆ Estar tendo problemas na vida, mas não saber onde consultar

PRINCIPAIS SERVIÇOS DE APOIO

◆ Apoio em relação a trabalho

Por motivo de intranquilidade social, fornecemos suporte preparatório para emprego, aprendizado da adaptabilidade social e oportunidades de treinamento, para pessoas que tenham dificuldade em trabalhar de imediato.

◆ Apoio para melhoria doméstica

Usando uma tabela de contas domésticas, ajudaremos a entender as receitas, despesas e outras condições domésticas e reconstruí-las.

◆ Apoio para educação infantil

Suporte para aprendizagem escolar da criança do ensino médio(*Chugakko*) e seu tutor.

Apoio de prevenção a evasão escolar e um futuro promissor da criança.

◆ Apoio de proteção a habitação

Pagaremos condicionalmente, será pago um valor equivalente ao aluguel por um determinado período de tempo àqueles que perderam sua residência por rotatividade, diminuição de renda ou que estejam com problemas para pagar o aluguel.

Telefone para consulta Informações: *Numazu-shi Jiritsu Sodan Shien-senta* ☎0120-86-1620

Data/horário: 9:00h às 17:45h

(Exclui-se Dom, feriados, folgas, terceira segunda-feira e final e início de ano)

Local: *Sunwel Numazu* 2º andar

※A consulta é gratuita. Para maiores detalhes, favor entrar em contato Divisão de Bem Estar Social

Informações: *Shakai Fukushi-ka* ☎055-934-4863

★INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis

<i>Ishida Danchi</i>	1 vaga	<i>Hara Danchi</i>	1 vaga
<i>Jiyugaoka Danchi</i>	1 vaga	<i>Yae Danchi</i>	1 vaga
<i>Nishi Ide Danchi</i>	1 vaga	<i>Uematsu Y Corp(Higashi Makado)</i>	2 vagas

※Há limite de vagas de estacionamento.

※Há possibilidade de entrada no apartamento no final de outubro

Requisitos: Pessoas que se enquadrem em todas condições abaixo.

① Pessoas que atualmente vivam ou pretendam viver com a família.

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas acima de 60 anos, ou com deficiência comprovada, sendo possível morar só.

<i>Jiyugaoka Danchi</i>	1 vaga
<i>Yae Danchi</i>	1 vaga
<i>Uematsu Y Corp</i>	1 vaga

②Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

③Pessoas que residam ou trabalhem no município.

④Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

⑤Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede).

Período de inscrição: 15/agosto(2ª feira), 16(3ª feira) e 17(4ª feira) de 8:30h às 17:00h.

Sorteio: 29/agosto(2ª), a partir de 13:30h.

※Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

※Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura(*Jutaku Eizen-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição.

As unidades habitacionais que não foram decididas neste recrutamento, serão aceitas inscrições por ordem de chegada a partir de segunda-feira, 05 de setembro.

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato ou visitar a *home page* do município.

Inscrições/Informações: *Jutaku Eizen-ka, Shi-ei Jutaku Kakari* ☎ 055-934-4792

★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

VAGAS MENSAS HABITACIONAIS DA PROVÍNCIA

Apresentação todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 à 18.

※Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato.



Inscrições/informações: *Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho* ☎ 055-920-2271

Informações: *Jutaku Eizen-ka, Shiei Jutaku Gakari* ☎055-934-4792

HOME PAGE

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data: 09/Agosto(3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água (*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

Informações: *Suido Sabisu-ka(Ryokin Kakari* ☎Tel : 055-934-4853

★DIA 31 DE AGOSTO(4ª) É O DIA DE VENCIMENTO

SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken) 2ª parcela

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite,
Haverá atendimento no final de semana.

Noturno: 04/agosto(5ª) de 17:15h às 19:00h

Fim de semana: 14/agosto(Dom.) de 9:00h às 12:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar, Kokumim Kenko Hoken-ka

Informações: Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno Gakari ☎ 055-934-4727

★DIA 31 DE AGOSTO(4ª) É O DIA DE VENCIMENTO

IMPOSTO RESIDENCIAL(Shikenminzei) 2ª parcela

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite,

Informações: Nozei Suishinn Kakari ☎ 055-934-4732

★TREINAMENTO DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES DE ALERTA

Teste de transmissão simultânea de informações do J-Alert em todo o país. O J-Alert serve para notificar instantaneamente os cidadãos por meio de transmissão de rádio em caso de terremoto ou ataques de mísseis balísticos.]

Data: 10/agosto(4ª) às 11:00h

Atividade 「Kore wa Je Arato no tesuto desu(É um teste do J Alert)」 Repetição por 3 vezes

Informações: Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari : ☎ 055-934-4803



★SOLICITAMOS A LIGAÇÃO DO ESGOTO PÚBLICO

De acordo com a Lei de esgoto e portaria de esgoto da cidade de Numazu, é um dever a partir da data da possibilidade de utilização.

· Ligação de esgoto público no período de 6 meses

· Transformação de esgoto para um banheiro com descarga,

Ligação de esgoto sanitário, no período de 3 anos

Para maiores detalhes, favor verificar a Home Page do Municipio.

Informações: Suido Sabisu-ka, Kyuhaisui sabisu kakari ☎ 055-934-4856

★PESQUISA DE APURAÇÃO DE INFORMAÇÕES SOBRE IDOSOS QUE MORAM SOZINHOS

Faremos uma "Pesquisa de Apuração de informações sobre Idosos que Vivem Sozinhos" com data base 1º de setembro.

A partir de meados de agosto, o oficial de bem-estar local visitará idosos com 70 anos ou mais que vivem sozinhos ou lares com apenas idosos, solicitamos a colaboração de todos.

Informações: Choju Fukukushi-ka, Koreisha Shien-Kakari ☎055-934-4835

AVISO SOBRE A VACINAÇÃO CONTRA O CORONA

▶Você também pode receber a vacina Takeda recentemente aprovada (Novavax) para 1ª a 3ª doses na cidade.

Pode ser possível vacinar pessoas que tiveram dificuldade em se vacinar devido a alergias, portanto, favor considerar essa alternativa.

▶Haverá continuidade da vacinação individual da 1ª à 4ª doses. Além disso, é possível a vacinação da 3ª e 4ª doses em grupos no Kiramesse Numazu, que serão realizadas até o final de agosto.

◆Reserva de vacinação / recepção de consulta

☎0120-236-258 (Free dial)

8:30h às 18:00h

(※Inclusive sábados, domingos e feriados)

◆Sala de vacinação da nova coronavírus

☎055-951-3588

Durante a semana de 8:30h às 17:00h



Home page
Para reserva



Home page
Informação atualizada

AVISO SOBRE A INFECÇÃO DA NOVA CORONAVÍRUS

◆ Recepção de consulta do município

Divisão de Gestão de Crises

☎055-934-4803 ☎055-934-4758

(Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

◆ Centro de consulta de febre da província

※ Se não tiver um médico de família e tiver febre ou fadiga

☎050-5371-0561 (24horas)

☎050-5371-0562 (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

> As atividades podem sofrer alterações devido à influência da infecção pelo novo coronavírus. Entre em contato com o organizador ou verifique as informações de cancelamento/adiamento do evento na *Home Page* do município para obter informações sobre a realização ou não de evento.



1º de julho de 2023. Comemora o Centenário da Cidade de Numazu.